

Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego
w Brukseli



- ✓ *Aktualności*
- ✓ *Kalendarium*
- ✓ *Polityki Wspólnotowe*
- ✓ *Inicjatywy Wspólnotowe*

Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli
60, Avenue de Tervuren, 10 40 Bruxelles
Tel. +32 27 32 73 21
Fax : +32 27 32 73 24
E-mail : opolskie@skynet.be

Wydarzenia i aktualności.

Kalendarium

Spotkanie z przedstawicielami firmy PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o. w Biurze Informacyjnym Województwa Opolskiego.

W spotkaniu w Biurze Informacyjnym Województwa Opolskiego w Brukseli brali udział przedstawiciele BIWO oraz przedstawiciele firmy PKP Przewozy Regionalne Sp. z o.o. i dyrektor Przedstawicielstwa Polskich Kolei Państwowych w Belgii.

Spotkanie dotyczyło potencjalnych obszarów współpracy Samorządu Województwa Opolskiego z firmą, w zakresie pozyskiwania środków europejskich na rozwój kolei regionalnych.

Przedstawiciele PKP Przewozy Regionalne deklarowali chęć zacieśnienia współpracy z naszym województwem także za pośrednictwem BIWO, wyrazili swoje zainteresowanie potrzebami naszego regionu w zakresie świadczenia usług kolejowych oraz pytali o inwestycje związane z tym sektorem na Opolszczyźnie.

Przedstawiciele BIWO krótko opisali system zarządzania kolejami w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Opolskiego i ostatnią inwestycję zrealizowaną w czerwcu br. w naszym regionie w sektorze kolejowym, którą był zakup przez Zarząd Województwa Opolskiego dwóch nowych szynobusów, które będą obsługiwać linie regionalne na Opolszczyźnie.

Polityki Wspólnotowe

Wspólna Polityka Rolna: przyjęto nowe wskaźniki rolne dla Portugalii

Kraje Unii Europejskiej mogą liczyć na pomoc w przypadku klęsk żywiołowych w ramach Wspólnej Polityki Rolnej. W celu złagodzenia sytuacji rolników dotkniętych suszą, Komisja Europejska podjęła decyzję pozwalającą Portugalii na wypłatę z góry pewnej liczby premii i Pojedynczej Płatności dla Rolników w 2005 roku. Nowe wskaźniki zmieniają do tej pory obowiązujące.

Decyzja upoważnia Portugalię do wypłaty (począwszy od 16 października 2005) z góry do 50% premii przewidzianej na 2005 rok dla hodowców owiec i kozłów oraz do 80% (zamiast 60%) premii dla hodowców krów. Decyzja upoważnia również do wypłaty maksymalnie 50% Pojedynczej Płatności dla Rolników po 16 października br. (zamiast po 1 grudnia).

W ciągu kilku ostatnich miesięcy, Komisja przyjęła już kilka rynkowych mierników, by pomóc rolnikom w Portugalii przezwyciężyć problemy spowodowane przez wyjątkową suszę. Portugalia może również zdecydować się na dopłaty dla rolników, którzy ponieśli straty w związku z niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi w formie pomocy państwowej. W tym przypadku, władze Portugalii muszą powiadomić Komisję o takiej pomocy.

Władze Portugalii mogą też wykorzystać nową Regulację "de minimis". Pomoc do wysokości 3000 Euro na rolnika może zostać przyznana na okres powyżej trzech lat bez powiadamiania Komisji. Warunkiem jest nie przekroczenie łącznej kwoty 17.832.000 Euro w okresie 3 lat. Portugalia do tej pory nie wykorzystwała tej możliwości.

Polityka Rozwoju Obszarów Wiejskich oferuje długoterminowe rozwiązanie dla wsparcia działań podtrzymujących system produkcji rolnej. Wśród innych wskaźników wymienić należy: inwestowanie w gospodarstwa rolne oraz pomoc agro - środowiskową zmierzającą do najbardziej racjonalnego i skutecznego użycia bogactw naturalnych.

Projekty międzynarodowe

EUROWARDS Europejska Nagroda dla młodych przedsiębiorców

Program Eurowards, wcześniej znany jako Europejskie Nagrody za Ducha Przedsiębiorczości, ma na celu wspieranie przedsiębiorczości i ducha przedsiębiorczości jako metody stymulowania wzrostu gospodarczego i przeciwdziałania bezrobociu. Program Europejskie Nagrody za Ducha Przedsiębiorczości był jednym z pilotażowych działań Komisji Europejskiej promujących przedsiębiorczość wśród młodych ludzi.

Uczestniczyć w programie mogą osoby będące przedsiębiorcami lub posiadające projekt biznesowy (np. nieistniejącej firmy, innowacyjnego produktu). Za udział w programie przedsiębiorcy nie ponoszą żadnych opłat. Kandydaci muszą wypełnić kwestionariusz, który dostępny jest na Internecie w sekcji kontakty.

EUROWARDS
Biuro Europejskie
Grupa ds. Ducha Przedsiębiorczości
Avenue de la Chêne, 167
B-1180 Brussels
tel.: +32 2 372 10 73
faks: +32 2 372 10 73
e-mail: info@eurowards.com
Internet: <http://www.eurowards.com>

Wnioski można składać do 31 sierpnia 2005

Stáže w Służbie Tłumaczeń Komisji Europejskiej **Pięciomiesięczne staże dla absolwentów uczelni chcących zdobyć praktyczne doświadczenie** **zawodowe w zakresie tłumaczeń pisemnych.**

Osoby wybrane w procesie selekcji zostają przypisane do komórki tłumaczeniowej, w której pracują tłumacze przekładający na ten sam język ojczysty. Stażyści wykonują te same zadania co pracownicy, tzn. tłumaczą z co najmniej dwóch języków wspólnoty na swój język ojczysty. Ich tłumaczenia sprawdzają następnie doświadczeni tłumacze-specjaliści. Niektórzy stażyści przydzielani są do biblioteki językowej, do komórki opracowującej glosariusze terminologiczne lub do innej jednostki wspierającej funkcjonującej w ramach Służby Tłumaczeń.

Kandydaci muszą spełnić następujące warunki:
- posiadać dyplom ukończenia studiów wyższych,
mieć mniej niż 30 lat

-mieć umiejętność tłumaczenia z dwóch oficjalnych języków Wspólnoty na swój język ojczysty,
-nie korzystać w przeszłości ze stażu w innej instytucji lub organie Unii Europejskiej.
Na staż mogą aplikować również obywatele krajów kandydujących. Muszą umieć tłumaczyć na dwa języki Wspólnoty.

Stażyci otrzymują grant w wysokości 735 euro. Stażyci żonaci / stażystki zameżne dodatkowo otrzymują zasiłek rozłąkowy. Możliwe są również staże niewynagradzane. Staże zaczynają się zazwyczaj 1 marca i 1 października. Możliwe jest również wyznaczenie innych terminów decyduje o tym Służba Tłumaczeń.

Terminy składania wniosków: 1 września dla staży rozpoczynających się w marcu i 1 marca dla staży rozpoczynających się 1 października.

Kontakt

Translation Service - Resource Unit, Competition, recruitment, in-service training Sector
European Commission

Translation Service SDT-01

JECL 4/23

200 rue de la Loi

1049 Brussels

Tel.: +322 295 62 20

Fax: +322 295 65 03

Email: dgt-recruitment-and-traineeships@cec.eu.int

http://europa.eu.int/comm/dgs/translation/workingwithus/traineeship/index_en.htm

Raffaella Longoni

Inicjatywy wspólnotowe

Otwarty konkurs do programu LIFE 2004-2005 . Komisja Europejska Dyrekcja Generalna ds. Środowiska

Program LIFE jest instrumentem finansowym wykorzystywanym w działaniach na rzecz środowiska, mającym na celu wspieranie tworzenia, wdrażania i aktualizacji polityki i prawodawstwa Wspólnoty w dziedzinie ochrony środowiska.

Trzecia faza programu zostanie rozszerzona. Na realizację programu w okresie od 1 stycznia 2005 do 31 grudnia 2006 Komisja Europejska przeznaczyła 317 milionów euro.

Program LIFE składa się z trzech komponentów tematycznych:
1. LIFE Środowisko - przyczynia się do tworzenia innowacyjnych technik i metod umożliwiających:

- włączanie zagadnień dotyczących środowiska i trwałego rozwoju do koncepcji i planów zagospodarowania terenu;
- promowanie trwałego zarządzania wodami powierzchniowymi i podziemnymi;
- zmniejszanie negatywnego wpływu działań gospodarczych na środowisko naturalne;
- promowanie zapobiegania gromadzenia się odpadów, ich powtórnego użytkowania,
- odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu;
- ograniczanie negatywnego wpływu produktów przemysłowych na środowisko dzięki zastosowaniu zintegrowanej metody produkcji, dystrybucji i konsumpcji oraz wytwarzania produktów przyjaznych dla środowiska.

W państwach członkowskich Unii Europejskiej oraz w krajach kandydujących obowiązują różne terminy składania wniosków do właściwych organów władzy. Szczegółowe informacje można uzyskać kontaktując się z krajowym punktem kontaktowym.

Termin składania wniosków wstępnych do władz krajowych: **30 września 2005**. Władze krajowe muszą przekazać Komisji złożone przez aplikantów propozycje do **30 listopada 2005**.

Termin składania projektów przygotowawczych **30 listopada 2005**. Aplikacje należy składać bezpośrednio do Komisji Europejskiej.

2. LIFE Nature - działania mające na celu zachowywanie środowiska naturalnego oraz dzikiej fauny i flory, o zasięgu wspólnotowym i (dla krajów kandydujących) międzynarodowym.

Terminy składania propozycji projektów do władz narodowych: **30 września 2005**. Termin przesyłania wniosków przez władze krajowe do Komisji Europejskiej: **31 października 2005** r. Państwa członkowskie UE i kraje kandydujące uczestniczące w

programie LIFE mogą wyznaczyć inny termin składania propozycji projektów, który będzie obowiązywał w danym kraju.

3. LIFE Kraje Trzecie - ten komponent przyczynia się do:

- dostarczania pomocy technicznej przy tworzeniu struktur administracyjnych w sektorze ochrony środowiska; tworzenia polityki ochrony ekologicznej i programów działań w krajach trzecich, tzn. sąsiadujących z krajami śródziemnomorskimi.

W programie mogą uczestniczyć następujące kraje i terytoria spoza Unii Europejskiej: Albania, Algieria, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Egipt, Izrael, Jordania, Liban, Maroko, Zachodni Brzeg Jordanu i Strefa Gazy, Syria, Tunezja, Turcja oraz położona nad Bałtykiem część Rosji (regiony: kaliningradzki i Sankt Petersburga).

Termin składania wniosków na propozycje projektów: 31 października 2004. Dane kontaktowe krajów trzecich uczestniczących w programie LIFE można znaleźć w Internecie pod adresem:

http://europa.eu.int/comm/environment/life/contact/tcy_institutionsandfocalpoints.pdf.

Władze krajowe muszą przesłać propozycje projektów do Komisji Europejskiej do dnia **30 listopada 2005.**

W programie LIFE mogą uczestniczyć wszystkie "osoby fizyczne i prawne" z państw członkowskich UE i tych krajów "trzecich" (spoza terytorium UE), który uczestnicza w programie Life.

Wykaz krajowych i regionalnych punktów kontaktowych w krajach UE znaleźć można na stronie

<http://europa.eu.int/comm/environment/life/contact/index.htm>

W Polsce programem Life zarządza Ministerstwo Środowiska

tel: +48 22 57 92 230

fax: +48 22 57 92 529

e-mail: grazyna.niesyto@mos.gov.pl

http://www.mos.gov.pl/1ministerstwo/komorki_organizacyjne/1wp.shtml.

Kontakt

DG ENV D.1 - LIFE - Life Environment

DG Environment

European Commission

200 rue de la Loi

B-1049 Brussels

Fax: +32 2 296 95 61

Email: life-environment@cec.eu.int

<http://europa.eu.int/comm/environment/life/life/environment.htm>

Opracowanie: Dariusz Kozak, Mateusz Figiel, Biuro Informacyjne Województwa Opolskiego w Brukseli.